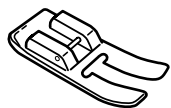


Instruction for accessories
Information zum Zubehör
Instructies voor de accessoires



Open Toe Appliqué Foot
Offener Applikationsfuß
Open Applicatievoet
Pied ouvert
Piedino per applicazioni con punta aperta
Pie de aplicación

- GB** USE: Use this presser foot when doing Appliqué or decorative stitches, to make it easier to see stitching line more clearly, and to allow the foot to feed smoothly over the making of the satin stitching.
- DE** Anwendung: Verwenden Sie den Applikationsfuß beim Aufnähen von Applikationen oder Dekorstichen. Sie können hier die Stichnaht besser sehen und der Nähfuß transportiert glatt über den Aufbau der Satinstiche.
- NL** Gebruik: Gebruik de open applicatievoet voor applicaties en decoratieve steken, dit stelt U in staat om de naailijn beter te volgen en een beter transport te geven over de dicht op elkaar staande steken.

- Read the Instruction Manual of your sewing machine carefully before using this foot and always follow the instructions.
- Lesen sie die Anleitung ihrer Nähmaschine genau bevor sie diesen Nähfuß verwenden und folgen sie dann dieser.
- Lees de handleiding van Uw machine zorgvuldig voordat U deze voet gaat gebruiken en volg altijd de instructies op.

⚠ Caution	! Remove the power plug from the outlet when changing the presser feet. Not doing so could cause an injury.
An incorrect operation could result in an injury or damage to the machine.	! Before sewing, be sure to turn the handwheel toward you slowly to check that the needle does not touch the presser foot. Not doing so could cause an injury.
⚠ Vorsicht	! Schalten sie die Maschine beim Füßchenwechseln aus. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.
Eine fehlerhafte Bedienung kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen an der Maschine führen.	! Bevor sie zu nähen beginnen drehen sie das Handrad langsam zu sich, um zu sehen, daß die Nadel den Nähfuß nicht berührt. Nichtbefolgung kann zu Verletzungen führen.
⚠ Waarschuwing	! Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer U van persvoet verwissel. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.
Onjuist gebruik kan leiden tot letsel of schade aan de machine.	! Voordat U gaat naaien, controleert U eerst of de naald de persvoet niet raakt. Dit doet U door het handwiel rustig naar U toe te draaien. Wanneer U dit niet doet, kan U zich verwonden.

- Sewing machine settings:
- Nähmaschinen Einstellung:
- Naaimachine instellingen:

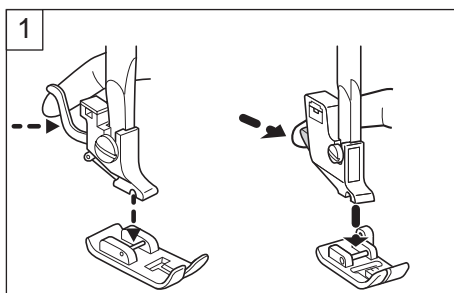


Fabric : For medium weight fabrics
 Stitch selection : Zigzag stitch
 Stitch length : 2 ~ 5 mm
 Stitch width : 2 ~ 5 mm
 Sewing speed : Slow speed ~ Medium speed

Material : Für leichte und mittelschwere Stoffe.
 Sticheinstellung : Zickzackstich
 Stichiänge : 2 ~ 5 mm
 Stichbreite : 2 ~ 5 mm
 Nähgeschwindigkeit : langsam bis mittlere Geschwindigkeit

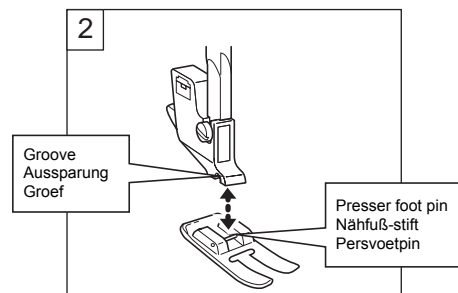
Materiaal : Voor stoffen met een gemiddeld gewicht.
 Steekkeuze : Zigzagsteek
 Steeklengte : 2 ~ 5 mm
 Steekbreedte : 2 ~ 5 mm
 Naaisnelheid : Langzaam ~ Gemiddelde snelheid.

- Changing the presser feet:
- Wechseln des Nähfußes:
- Verwisselen van de persvoet:



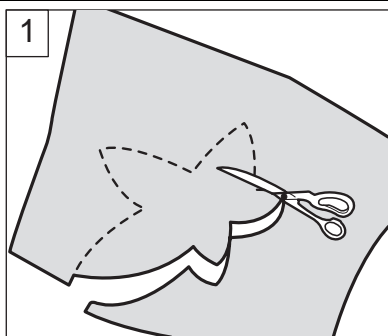
1. Press the presser foot holder lever or button in the direction of the arrow to release the presser foot.
 2. Position the new presser foot pin below the groove in the presser foot holder. Lower the presser foot lever to set the presser foot.
- * The picture of the lever type presser foot holder is omitted.

1. Drücken Sie den Hebel des Nähfußhalters in Pfeilrichtung, um den Nähfuß freizugeben.
 2. Setzen Sie den Nähfußstift direkt unter die Aussparung im Nähfußhalter. Senken Sie den Nähfußhebel ab, um den Nähfuß einzustellen.
- * Siehe Abb. 1u.2.



1. Druk de persvoethouderhendel in de richting van de pijl om de persvoet los te maken.
 2. Plaats de persvoetpin onder de groef in de persvoethouder. Laat de persvoethendel zakken zodat de persvoethouder op de geplaatste persvoet vast klikt.
- * De afbeelding van de persvoethouder met hendel is vervallen.

- Sewing
- Nähen
- Naaien

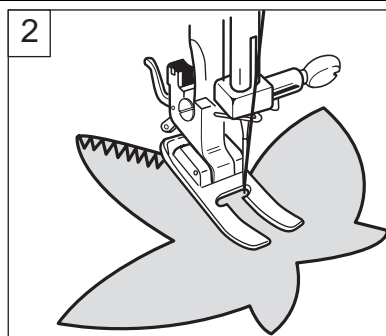


1. Draw a design on material for the appliqué, and cut it out. Lay stabilizer under the fabric and baste the cutout (or pin it) in your desired location.
2. Sew around the edge of the appliqué carefully.

To change directions at corners or to sew very small circles:
 Stop sewing with the needle in the fabric, just off the cut edge of the appliqué motif. Lift presser foot and turn the material. Lower the presser foot and continue sewing.

1. Zeichnen Sie auf das Applikationsmaterial ein Motiv und schneiden Sie es aus. Legen Sie eine Verstärkung unter den Stoff und heften Sie ihn an oder auf die gewünschte Stelle.
2. Nähen Sie sorgfältig entlang der Kante des Motivs.

Zum Richtungswechsel bei engen Kanten oder bei sehr kleinen Bögen:
 Nähmaschine anhalten mit Nadel genau an der Kante des Motivs. Nähfuß heben und Material drehen. Nähfuß wieder absenken und mit dem Nähen fortfahren.



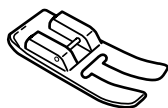
1. Teken een ontwerp op het materiaal voor de applicatie, knip deze daarna uit. Leg vlieseline onder de stof en rijg of speld de applicatie vast op de gewenste plaats.
2. Naai zorgvuldig langs de rand van de applicatie.

Om van richting te veranderen op hoeken of om zeer kleine cirkels te naaien: stop de machine met de naald in de stof en iets vanaf de rand van de applicatie. Zet de persvoet omhoog en draai de stof. Laat de persvoet naar beneden en naai weer verder.

Mode d'emploi des accessoires

Istruzioni per accessori

Guía para los accesorios



Open Toe Appliqué Foot

Offener Applikationsfuß

Open Applicatievoet

Pied ouvert

Piedino per applicazioni con punta aperta

Pie de aplicación

(FR)

(IT)

(ES)

Utilisation: Utilisez le pied ouvert lorsque vous devez faire des appliques ou des points décoratifs. Le pied-de-biche ouvert vous permettra de mieux voir les lignes de couture et de passez aisément sur les points décoratifs.

USO: Usate il piedino per applicazioni con punta aperta quando dovete fare applicazioni o punti decorativi; vi permette di vedere in modo migliore la linea di cucitura, e permette al piedino di trasportare in modo scorrevole mentre si fa il punto satin.

Uso: Use el prensatelas de aplicación cuando haga aplicaciones o puntadas decorativas, para poder ver mejor la línea de puntada, y permitir que el prensatelas se mueva suavemente sobre las puntadas de relleno.

- Point utilisé
- Utilizzare questo programma
- Ajustes para la máquina:



Tissu : pour tissu standard.

Sélection de points : Point zigzag

Longueur de point : de 2 à 5 mm

Largeur du point : de 2 à 5 mm

Vitesse de couture : Vitesse lente - Vitesse moyenne.

TESSUTO : utilizzare su tessuti leggeri e di medio peso.

SELEZIONE PROGRAMMA : Punto zig-zag

LUNGHEZZA PUNTO : 2 - 5 mm.

Larghezza punto : 2 - 5 mm.

Velocità di cucitura : utilizzare una velocità bassa o media durante la lavorazione.

Tejido : Para tejidos medios.

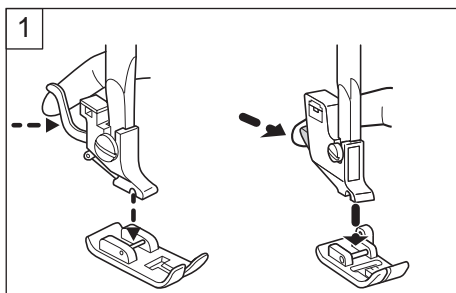
Selección de puntada : Zigzag

Longitud de la puntada : 2 - 5 mm.

Ancho de puntada : 2 - 5 mm.

Velocidad : Baja - media

- Changement du pied de biche:
- Sostituzione del piedino:
- Cambio del prensatelas:

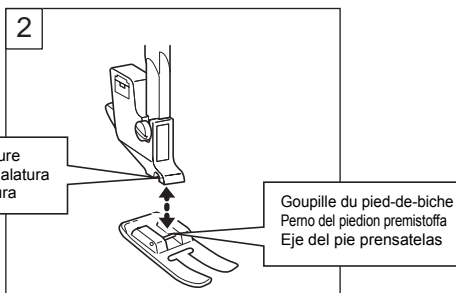


1. Appuyez sur le levier du support du pied-de-biche dans le sens de la flèche pour détacher le pied-de-biche.
2. Placez la goupille du pied-de-biche directement sous la rainure dans le support du pied-de-biche. Abaissez le levier du pied-de-biche pour placer le pied-de-biche.

* La photo du levier releveur de pied de biche est absente.

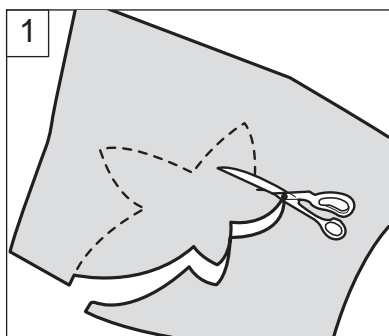
1. Per rilasciare il piedino premistoffa, premere la leva del relativo ritegno in direzione della freccia come indicato nella figura 2.
2. Posizionare il perno del piedino premistoffa direttamente sotto la scanalatura del relativo gancio. Per agganciare il piedino premistoffa, abbassare la leva alzapiedino.

* La figura del sostegno della leva piedino per nastri è omissa.



1. Empuje la palanca del soporte del prensatelas en la dirección de la flecha para soltar el pie prensatelas.
 2. Coloque el eje del pie prensatelas directamente debajo de la ranura del soporte del prensatelas. Baje la palanca del pie prensatelas para colocar el pie prensatelas.
- * El dibujo del tipo de palanca del soporte del prensatelas es omitido.

- Couture
- CUCITURA.
- Coser

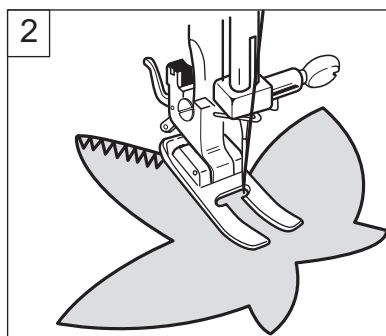


1. Dessiner le motif sur le tissu qui servira d'application et découper-le. Placer le motif sur le tissu support.
2. Piquer les bords au point zigzag doucement. Auparavant régler la longueur et la largeur du point en fonction du motif et de la dimension de l'application, ainsi qu'en fonction du type d'étoffe de base.

Pour changer de direction dans les angles ou pour piquer des courbes très serrés, arrêter la machine, placer l'aiguille juste à côté de l'application, lever le pied-de-biche et tourner le tissu. Abaisser le pied et continuer à piquer.

1. Tracciate il motivo sul tessuto che servirà da applicazione e ritagliate. Posizionate l'applicazione sul tessuto di base
2. Cucite con un punto leggero lungo i bordi dell'applicazione.

Per cambiare direzione negli angoli o per cucire curve molto strette, fermate la macchina, posizionate l'ago proprio a fianco dell'applicazione, sollevate il piedino e girate il tessuto. Quindi abbassate il piedino e continuate a cucire. Cucite alcuni punti alla fine della cucitura mettendo lo zigzag su 0 per evitare sfilacciature.



1. Dibuje un diseño en la tela que se va a utilizar de adorno para aplicar y recórtelo. Extienda un estabilizador bajo la tela, hílvelo o sujételo con alfileres en la ubicación deseada.
2. Cosa alrededor de los bordes de la aplicación cuidadosamente.

Para cambiar de dirección en las esquina o para coser pequeños círculos: Detenga la máquina en la esquina de la aplicación, inserte la aguja en la tela, suba el prensatelas, gire la tela hasta ubicarla en la dirección correcta. Baje el prensatelas y continúe cosiendo.

- Veuillez lire le mode d'emploi de votre machine avant l'utilisation de ce pied de biche et bien suivre les instructions.
- Leggete le istruzioni sul manuale della vostra macchina per cucire attentamente prima di usare questo piedino e seguite sempre le istruzioni.
- Lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el prensatelas y siga siempre sus indicaciones.

⚠ Prémcaution

Une manoeuvre incorrecte peut causer des blessures ou endommager la machine.

⚠ Attenzione

Qualsiasi operazione non corretta potrebbe causare lesioni o guasti della macchina.

⚠ Precaución

El uso incorrecto de la máquina puede provocar lesiones o daños a la máquina.

⚠ Retirez le cordon électrique de la machine avant de changer votre pied de biche. Sinon il y a risque de blessure.

⚠ Avant de coudre, veillez à tourner le volant vers vous afin que l'aiguille ne touche pas le pied de biche. Sinon il y a risque de blessure.

⚠ Togliete la spina dalla presa elettrica quando cambiate il piedino. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.

⚠ Prima di iniziare la cucitura assicurarsi che l'ago non tocchi sul piedino facendo girare la macchina a mano. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.

⚠ Sace el enchufe de corriente cuando cambie el prensatelas. No efectuar esta operación le podría causar daños físicos.

⚠ Antes de empezar a coser, asegúrese de girar el volante hacia Usted suavemente para comprobar que la aguja no toque el prensatelas. No efectuar esta operación le podría causar daños físicos.